



The message from City Hall Older Adult Center:

各位會員你們好,

耆英會為了確保各位會員的健康安全以及應對 COVID19 新變種流行，中心目前已於周一至周五重新開放；活動于中心和在线同時進行，以保持社交距離，同時確保參與者保持活躍和聯繫，中心目前亦致力於開放更多適當安全的活動。由於要嚴格遵循市老人局及健康局 COVID 防疫措施的規定，確保大家安全，中心的運作將作改變，不便之處，請大家理解見諒。

中心目前暫時開放時間是每周一至周五，會員可享用以下服務：

- 外帶熱餐服務和堂食：周一至周五，所有食物當天準備，保證新鮮。
- 開放部分活動：乒乓球，圖書館閱讀看報，椅子瑜伽，鍛煉課，電腦課，書法班，交誼舞課，音樂課，有氧舞蹈，中心會員無線上網與朋友聊天等，這些活動都要保持適當的社交距離。(網上活動持續進行中)
- 社工服務：每周一至周五上午 9 點半至 12 點，提供社工看信服務。

中心午餐供應繼續於周一至周五，9 至 9 點半開放堂食早餐；11 點半至 12 點提供外帶熱餐領取服務；以及於 12 點至 1 點開放堂食午餐。提醒大家在中心活動時要戴口罩，保持社交距離，當天請攜帶您的會員證與白色掃描卡以便領餐。如有任何問題以及預約社工服務，請打 212-788-5580 或電郵 choac@hmhonline.org 與我們的双語工作人員聯繫。敬請留意中心活動月曆和我們耆英的微信公眾號上的更新通知。(下載微信軟件，然後掃二維碼. 加入我們的微信群。) 希望大家保重健康！





The message from City Hall Older Adult Center:

Greetings members,

In order to keep our senior members and community safe during the COVID19, Hamilton Madison House City Hall Older Adult Center resumes in-person/ hybrid and congregate programming at the center on Monday to Thursday; in person and virtual activities are offered to allow social distancing while ensuring that participants remain active and connected.

The center new temporary operation hours are from 8:30 am to 4:30 pm, Monday to Friday, followed by the guidance of the NYC Department of the Aging and Department of Health to ensure everyone's safety. Members can enjoy the following services:

- **Meal Program:** all fresh and hot meals are prepared on site the same day; for a suggested donation of \$2 per lunch meal, \$1 per breakfast meal. No individual will be turned away for not contributing. Meals will be distributed on a first-come, first-served basis.
- Breakfast: Monday to Friday from 9 am to 9:30 am.
- Lunch: Monday to Friday from 11:30am to 12pm; 12 pm to 1 pm.
- Resume **activities in person**/on site: table tennis/Ping-Pong, TaiChi, exercise classes, chair yoga, gym, art classes, music class, dance class, socialization with friends, library reading and computer lab (WIFI access), etc. These activities must maintain proper social distance. (while computer and ESL classes remain virtually)
- **Social assistance services:** meeting your case worker in person from 9:30 am to 12 pm, Monday to Friday.

During this period, please call 212-788-5580 or email choac@hmhonline.org with any inquiries or to schedule a social service appointment. Please join our WeChat official account to receive our monthly calendar, menu and center updates! (Simply download the App and scan the QR code to add us!)

Look forward to seeing you soon at our center~

Friendly reminder: COVID 19 protocols:

- All members must wear masks properly, regardless of vaccination status and maintain six-feet of physical distance from one another during the meal program at the center.
- All members must check-in with CHOAC staff in the lobby in order to complete the health screening and temperature check before accessing to the center.

Funded by NYC department for the aging